



CCBE Info

Nr. 57

2016 m. lapkričio – gruodžio mėn.

Redakatoriaus žodis. Įgaliojimų pabaiga. 2016 m. CCBE žmogaus teisių apdovanojimas. CCBE plenarinė sesija Briuselyje. Kova su pinigų plovimu. Advokatų kontorų apsauga. Europos teisininkų diena. Europos teisininkai ir Europos arešto orderis. Europos teisininkų fondas: ES advokatūroms ir teisininkams naudinga organizacija

REDAKTORIAUS ŽODIS. ĮGALIOJIMŲ PABAIGA

Baigiantis mano kaip Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų tarybos prezidento įgaliojimams, norėčiau dar kartą patvirtinti du dalykus, kuriais tikiu. Europa mums labai svarbi. Ar tai būtų Žmogaus teisių apsaugos konvencija, ar Lisabonos sutartis, Europa yra mūsų vienintelė galimybė kovoti su ekstremalioju nacionalizmu. Tik Europa gali garantuoti mūsų teises ir ateitį esant nacionalistams, kurie randa bet kokios problemos kaltininką, o ne sprendimą.

Tačiau mums reikia naujo bendro projekto ir išreikšti daugiau aistros mūsų europinei ateičiai. Mums reikia stiprių ir lakią vaizduotę turinčių europinių institucijų, skirtų žmonėms arba teisininkams, kadangi institucijų silpnėjimas neleidžia sukurti stipresnių nacionalinių vyriausybių arba nacionalinių advokatūrų globalizacijos procese.

Europos piliečiai ir teisininkai turi susigrąžinti bendrojo gėrio jausmą ir sugebėti jį išreikšti. Kitu atveju turėsime kariaujančias valstybes, ginančias savo pačių tautas ir teritorijas, vien savo išimtinus interesus, kas ves prie europinio modelio išnykimo. Tos pačios paskatos nevedė Europą į pragarą 1930 metais. Europa, kaip ir bet kuri didžioji civilizacija, yra mirtinga.

Antra, teisininkai taip pat labai svarbūs. Veikdami už skurdžiausius, pabėgėlius, apleistus, jie suteikia netekusiems viltims galimybę pasinaudoti teise ir

teisingumu. Dar daugiau, jie sudaro sąlygas pažangai, kuri reiškia teisę turėti teises. Jie turi atminti, kad Europos pradžioje buvo Teisė. Jie privalo tvirtai įsipareigoti ginti teisinę valstybę ir pagrindines teises, rasdami tinkamą pusiausvyrą tarp esminio piliečių saugumo ir jų būtinos laisvės. Visos laisvės tampa pergalems viešosios nuomonės akivaizdoje, kuri pasirengusi bet kokioms aukoms vien dėl paprastos saugumo iliuzijos.

Aš norėčiau netrukus išgirsti teisininkų kalbas, kuriose veiksmažodžiai bus vartojami tik būsimuoju laiku. Mūsų vienintelės nugalėjimo priemonės, mūsų vieninteliai ginklai yra kalbėjimas ir teisė. Teisininkai yra linkę ginčytis. Jie rodo aistrą kalbėjimui. Jie šią aistrą privalo panaudoti piliečių ir visuomenės labui. Jų pasipriešinimas gali visuomet yra esminis. Rytoj gerai apmokyti 21-ojo amžiaus teisininkai, kurie puikiai naudojami naujosiomis technologijomis ir kurie mato būtinybę atnaujinti savo profesinę praktiką, apginkluotą etika, kartu su kitais pilietinės visuomenės suinteresuotaisiais subjektais bus pagrindinių teisių, Teisingumo ir Teisinės valstybės gynėjai.

Michel Benichou

CCBE (Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų tarybos) prezidentas

2016 M. CCBE ŽMOGAUS TEISIŲ APDOVANOJIMAS

Gruodžio 2 d. CCBE (Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų taryba) suteikė savo 2016 m. žmogaus teisių apdovanojimą keturiems Turkijos teisininkams, kurie ypač aktyviai gynė žmogaus teises ir teisinę valstybę: po mirties Tahir Elçi, nužudytam 2015 m. lapkritį, Ayşe Bingöl Demir, Ayşe Acinikli ir Ramazan Demir.

Ponia Ayşe Bingöl Demir kartu su p. Elçi's našle atvyko į Briuselį atsiimti apdovanojimo. Deja, dėl draudimo išvykti, kuris buvo pritaikytas po jų arešto, Ayşe Acinikli ir Ramazan Demir negalėjo atvykti į ceremoniją. Jie atsiuntė savo padėkos vaizdo įrašus CCBE ir paaiškino, kokioje sudėtingoje situacijoje atsidūrė Turkijos teisininkai.

Šiais metais teikiamas 10-asis CCBE žmogaus teisių apdovanojimas ir, pažymint šią progą, ceremonijoje dalyvavo Stavros Lambrinidis, ES



Stavros Lambrinidis, Ayşe Bingöl Demir, Turkan Elçi, Michel Benichou ir Patrick Henry

specialusis įgaliojotinis žmogaus teisių klausimais. Lambrinidis misija yra įgyvendinti Europos Komisijos efektyvumą ir matomumą žmogaus

teisių srityje. CCBE taip pat išleido [brošiūrą](#), kurioje rašoma apie šio apdovanojimo laimėtojus nuo 2007 metų.

CCBE PLENARINĖ SESIJA BRIUSELYJE



Stavros Lambrinidis, ES specialusis įgaliojotinis žmogaus teisių klausimais

Gruodžio 2 d. Briuselyje įvyko CCBE (Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų tarybos) 126-oji plenarinė sesija.

Pirma, John Coughlan, Europos teisės akademijos (ERA) direktoriaus pavaduotojas, Ryšių su įmonėmis direktorius, pasakė kalbą ir pristatė visos Europos jaunųjų teisininkų konkursą, kuris įvyks 2017 metais.

Antra, vienbalsiai buvo pritarta Ukrainos nacionalinės advokatūros (UNBA) prašymui tapti CCBE nare stebėtoja. Delegacijos priėmė

Ukrainos advokatų sąjungos (UAU), kaip narės stebėtojos, pasitraukimą. Lydia Izovitova, UNBA prezidentė, padėjo CCBE už nuolatinę paramą, kurią pastaroji teikė UNBA per praėjusius dvejus metus.

Trečia, buvo pristatytas [Europos teisininkų Lesbo saloje \(ELIL\)](#) projektas – jį pristatė David Conlan Smyth, CCBE migracijos komiteto pirmininkas, ir Philip Worthington, ELIL projekto vadovas. P. Worthington nušvietė aiškų šio projekto poreikį ir pranešė, kad iki šiol projektas pagelbėjo daugiau kaip 430 asmenų iš 28 skirtingų šalių.

Be to, plenarinės sesijos metu buvo sutarta dėl kelių

svarbių dokumentų, įskaitant CCBE poziciją dėl pasiūlymo dėl nauja redakcija išdėstyto Briuselio IIa Reglamento ir du Pavyzdinio elgesio kodekso straipsnius (straipsnį dėl konfidencialumo ir straipsnį dėl interesų konflikto). CCBE delegacijos taip pat pritarė dokumentui „Praktinis vadovas advokatams, pasirodantiems apeliacinėse bylose Teisingumo Teisme“. Praktinis vadovas iš esmės skirtas teisininkams, kurie ES Teisingumo Teisme pasirodo pirmą kartą arba retai. Jis buvo parengtas siekiant sustiprinti teisininkų teikiamų apeliacijų prieš Bendrojo Teismo sprendimus efektyvumą.

Koen Lenaerts, Europos Sąjungos Teisingumo Teismo prezidentas, pasakė baigiamąją kalbą. Pagrindinė pasisakymo tema buvo skirta iššūkiui ir poreikiui rasti pusiausvyrą tarp konkuruojančių interesų ir konkuruojančių teisių ir šiuo klausimu prezidentas Lenaerts paminėjo tam tikras bylas: „ZZ“ byla dėl sprendimo, kuriuo buvo atsisakyta įleisti ES pilietį į valstybę narę dėl viešojo saugumo; „Facebook“ teisės į privatumą byla (Schrems byla); jis taip pat minėjo poreikį ginti mažumas prieglobsčio ir pabėgėlių bylose.

Visą jo kalbą galima rasti [čia](#).



Koen Lenaerts, Europos Sąjungos Teisingumo Teismo prezidentas

Galiausiai Ruthven Gemmell WS buvo vienbalsiai išrinktas naujuoju CCBE prezidentu 2017 metams. Savo kalboje p. Gemmell padėjo prezidentui Benichou sakdamas, kad jis buvo „puikus CCBE prezidentas“.

KOVA SU PINIGŲ PLOVIMU

Viršvalstybinis rizikos vertinimas

Europos Komisija šiuo metu imasi pinigų plovimo ir teroristų finansavimo „viršvalstybinio rizikos vertinimo“. Viršvalstybinis rizikos vertinimas yra Komisijos įrankis, kurio reikalauja ES teisė, kad būtų galima suprasti „riziką“ ir parengti politiką teisės sektoriui ir kitiems sektoriams, kurie susiduria su pinigų plovimo ir teroristų finansavimo rizika.

Komisija parengė ataskaitos projektą su preliminariomis išvadomis dėl kiekvieno sektoriaus „rizikos lygio“ ir „pažeidžiamumo“. Komisija pakvietė suinteresuotuosius subjektus pateikti kiekviename sektoriuje esančią

informaciją apie „sušvelninančias priemones“, taikomas suvokus pinigų plovimo grėsmes ir pažeidžiamas vietas. CCBE (Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų taryba) pritarė dokumentui šiuo klausimu.

Siūloma 4-osios Kovos su pinigų plovimu direktyvos peržiūra

Tęsiasi diskusijos Tarybos (valstybės narės) ir Europos Parlamento komiteto lygiu. Taryba nori dėl pasiūlymo pasiekti bendrą poziciją iki metų pabaigos. Yra likę nemažai potencialių klausimų, įskaitant klausimus, susijusius su informacijos apie tikrąjį savininką viešu atskleidimu.

Parlamentiniu lygiu du pagrindiniai Pranešėjai pristatė bendrą ataskaitos projektą (už šį klausimą atsako Parlamento ECON ir LIBE komitetai). Galutinis terminas papildomiems pakeitimams buvo gruodžio 7 d., numatyta, kad Parlamento komitete bus balsuojama sausio 25 d. Procedūrinio požiūriu (po sausio 25 d.), kai tik Europos Parlamentas ir Taryba suformuos savo pozicijas dėl pasiūlymo, jos ves trišales derybas, kuriose joms padės Komisija, kad būtų pasiektas susitarimas dėl pasiūlymo.

ADVOKATŲ KONTORŲ APSAUGA

Kibernetinių atakų prieš advokatų kontorą vis daugėja. Iš Panamos advokatų kontoros buvo pavogti ypatingai svarbūs dokumentai. Kitu atveju iš ispanų advokatų kontoros pavogta šimtai konfidencialių dokumentų. Visi šie dokumentai buvo paskelbti ir analizuojami spaudoje. Mes nedarome išvadų dėl bylų, kuriose šie advokatai dirba. Kita vertus, profesinis slaptumas yra esminis dalykas mūsų profesijos išlikimui ir toks slaptumas turi būti ginamas tiek santykiuose su valstybe, tiek su žurnalistais. Atsiranda naujos rūšies žurnalistika, programišių žurnalistika arba programišių veikla besinaudojanti žurnalistika. Visos priemonės atrodo priimtinos informacijai gauti ir

jai paskelbti, nepaisant nekaltumo prezumpcijos arba profesinio slaptumo principų. Advokatų kontoros turi saugoti savo IT sistemas.

Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų taryba paskelbė vadovą, kurį raginu jus perskaityti ir jį įgyvendinti savo advokatų kontorose.

[“CCBE VADOVA kaip pagerinti teisininkų IT apsaugą nuo neteisėto stebėjimo“ dabar galima rasti CCBE tinklalapyje.](#)

Michel Benichou
CCBE (Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų tarybos) prezidentas

EUROPOS TEISININKŲ DIENA

Gruodžio 10 d. CCBE (Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų taryba) organizavo 3-iąją Europos teisininkų dieną. 2016-ųjų metų Europos teisininkų diena CCBE pasiūlyta pagrindinė tema buvo „Teisė kreiptis į teismą“. Teisė kreiptis į teismą iš tiesų yra vienas iš pagrindinių teisininkų profesijos rūpesčių ir esminė jos pagrindinės misijos dalis.

Buvo siūloma susikoncentruoti ties smulkesne tema „kreipkitės į savo teisininką, kad pasinaudotumėte savo teisėmis“, pagrindinį dėmesį skiriant teisei kreiptis į teisininką baudžiamosiose bylose, kurią ES valstybėse narėse garantuoja direktyva 2013/48. CCBE norėjo pabrėžti, kad galimybė kreiptis į teisininką suteikia asmeniui galimybę pasinaudoti visomis savo teisėmis.

Renginiai ir veikla buvo organizuojami 12-oje skirtingų šalių: Belgijoje, Čekijoje, Suomijoje, Graikijoje, Vengrijoje, Airijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Rumunijoje, Slovakijoje, Slovėnijoje ir Jungtinėje Karalystėje.

Daugiau informacijos apie šią veiklą ir nuotraukų netrukus galėsite rasti [CCBE svetainėje.](#)

EUROPOS TEISININKAI IR EUROPOS AREŠTO ORDERIS

Praėjusiais metais Europos teisininkų fondas (ELF) ir CCBE (Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų taryba) laimėjo projektą parengti studiją „EAO teisės: Europos arešto orderio įgyvendinimo ir veikimo analizė gynybos teisininkų požiūriu“. Projekto, kuris baigėsi 2016 m. lapkričio 2 d., tikslas buvo prisidėti prie teisingo ir nuoseklaus Europos arešto orderio įgyvendinimo; o ypač projektu buvo siekiama šių pagrindinių tikslų:

- Pagrindų sprendimo 2002/584/JHA dėl Europos arešto orderio įgyvendinimo nacionaliniu lygiu identifikavimas visose ES valstybėse narėse;
- Gerosios praktikos 28 valstybėse narėse, kuria siekiama užtikrinti gynybos teises, identifikavimas;
- Rekomendacijų, kuriomis siekiama patobulinti gynybos teises EAO byloje, pateikimas

Projekto pagrindinis rezultatas buvo studijos, kurioje kalbama apie šiuos tikslus, parengimas. Ją galima nemokamai atsisiųsti iš: <http://europeanlawyersfoundation.eu/publications/>.

Be to, ELF ir toliau dirba prie EAO dėl šio teisinio instrumento svarbos tiems, kurie pagal jį sulaikomi, ir jų teisininkams. ELF dabar dirba prie pasiūlymo, vadinamo EAO tinklu. Šio naujo projekto tikslas yra leisti patyrusiems teisininkams iš įvairių valstybių narių turėti tinklą, kurio pagrindinė tema būtų abipusis mokymasis ir apsikeitimas geriausia praktika. Nacionaliniai ekspertai, kurie prisidėjo rengiant EAO teisių studiją, nušvietė poreikį sukurti tinklą EAO gynybos teisininkams, ypač atsižvelgiant į dvigubą atstovavimą tiek orderį išduodančioje, tiek jį vykdančioje valstybėje.

EUROPOS TEISININKŲ FONDAS: ES ADVOKATŪROMS IR TEISININKAMS NAUDINGA ORGANIZACIJA

Europos teisininkų fondas (ELF) yra įsikūręs Hagoje, Nyderlanduose. Europos advokatūrų ir teisininkų draugijų taryba (CCBE) jį įsteigė 2014 metais.

ELF tikslas yra imtis projektų, kurie susiję su teisininkų profesijos taikymu, teisės plėtra ir praktika, susijusia su teisine valstybe ir teisingumo vykdymu ir esminiais pasikeitimais pačioje teisėje – tiek europiniu, tiek tarptautiniu lygiu. ELF dirba daugiausiai dviejose srityse:

A) europiniai projektai: tai – ES viduje įgyvendinami projektai, kuriuos daugiausia finansuoja Europos Sąjunga. Jie apima platų klausimų spektrą: nuo teisininkų mokymo įvairiose teisės srityse iki studijų dėl svarbių ES dokumentų rengimo;

B) išoriniai projektai: juose dėmesys sutelktas į su profesija susijusius klausimus (pavyzdžiui, mūsų projektai, kuriuos Tarptautinė advokatų asociacija finansavo Ukrainoje ir Kazachstane dėl teisinių paslaugų kokybės šiose šalyse gerinimo) ir klausimus dėl teisinės valstybės (tokius, kaip mūsų projektas dėl teisinės valstybės atkūrimo Venesueloje).

Daugiau informacijos apie fondą galima rasti [čia](#).

2016 METAIS PRIIMTI DOKUMENTAI

[CCBE komentarai dėl Komisijos pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai \(nauja redakcija\) - COM \(2016\) 270](#)

[CCBE komentarai dėl Bendro patentų teismo elgesio kodekso projekto](#)

[CCBE komentarai dėl pasiūlymo dėl direktyvos, susijusios su tam tikrais įmonių teisės aspektais \(kodifikavimu\)](#)

[CCBE vadovas kaip pagerinti teisininkų IT apsaugą nuo neteisėto stebėjimo](#)

[CCBE vadovas dėl apeliacinių skundų](#)

[CCBE pozicija dėl prekių ir skaitmeninio turinio pirkimo internetu sutarčių taisyklių \(COM \(2015\) 634 ir 635\)](#)

[CCBE pozicija dėl pasiūlymo dėl nauja redakcija išdėstyto Briuselio IIa reglamento dėl jurisdikcijos, sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo ir vykdymo, ir dėl tarptautinio vaikų grobimo](#)

[CCBE poziciją išdėstantis dokumentas dėl teismo sprendimų projekto, susijusio su jurisdikcija ir teismo sprendimų pripažinimu ir vykdymu civilinėse ir komercinėse bylose \(Nr. 2\)](#)

[CCBE pasiūlymas dėl Nesažiningų sutarčių sąlygų direktyvos peržiūrėjimo](#)

[CCBE pasiūlymai – Europos Parlamento piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto ataskaitos projektas su rekomendacijomis Komisijai dėl ES demokratijos, teisinės valstybės ir pagrindinių laisvių mechanizmo sukūrimo](#)

[CCBE rekomendacijos dėl klientų konfidencialumo apsaugos stebėjimo veiklos kontekste](#)

[CCBE rekomendacijos dėl Bendrojo duomenų apsaugos reglamento \(BDAR\) įgyvendinimo](#)

[CCBE atsakymas į Komisijos pasiūlymą taisyti ketvirtąją Kovos su pinigų plovimu direktyvą](#)

[CCBE atsakymas į viešą konsultaciją dėl pasiūlymo dėl privalomo Skaidrumo registro \(SR\)](#)

[CCBE pareiškimas dėl Europos Komisijos konsultacijos dėl profesijų reguliavimo: valstybių narių nacionaliniai veiksmai planai ir reguliavimo proporcingumas](#)

[Europos arešto orderio teisės](#)

[Vadovas advokatūroms ir teisininkų draugijoms dėl laisvo teisininkų judėjimo Europos Sąjungoje](#)

[Bendras laiškas – lobistai už skaidrų lobizmą](#)

[Bendras pareiškimas – už laisvą ir nepriklausomą gynybą Tarptautiniame baudžiamajame teisme](#)

[Bendras pareiškimas dėl galimo mirties bausmės gražinimo Turkijoje](#)

[Europos Žmogaus Teisių Teismas – klausimai ir atsakymai teisininkams](#)

[Pavyzdinio elgesio kodekso link – straipsnis dėl konfidencialumo](#)

[Pavyzdinio elgesio kodekso link – straipsnis dėl interesų konflikto](#)

[TRAINAC: trijų procedūrinių saugiklių direktyvų įgyvendinimo vertinimas gynybos teisininkų akimis](#)

BŪSIMI ĮVYKIAI

Vasario 1-7 d

Amerikos advokatūros metų vidurio susitikimas (Majamis)

Vasario 23 d.

Nuolatinis komitetas (Viena)

Vasario 23-25 d.

45-oji Europos prezidentų konferencija (Viena)